

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník)
a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
štatutárny orgán: **PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska**
zastúpený: **Mgr. Michal Dzurjanin, riaditeľ Sekcie programových služieb Slovenského rozhlasu**
(ďalej len „SRO“)
IČO: 47 232 480
IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu IBAN: XXXXXX
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B
(ďalej len „RTVS“)

a

Občianske združenie "Divadlo ZRAKÁČ"

sídlo: Hlaváčiková 3105/23, 841 05 Bratislava
štatutárny orgán: **Mgr. Zuzana Hrebičková, predseda**
IČO: 42184983
DIČ: 2023946122
IČ DPH: nie je platcom DPH
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu IBAN: XXXXXX
Registrácia: Ministerstvo vnútra SR, číslo spisu VVS/1-900/90-37048 zo dňa 3.2.2011
(ďalej len „Združenie“)

(spolu RTVS a Združenie ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I.

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy o spolupráci (ďalej len „zmluva“) je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii verejnej nahrávky divadelného predstavenia (ďalej len „výroba programu“ alebo „zvukový záznam“) Divadla Zrakáč **Ste medzi nami** (ďalej len „dielo“), ktoré sa uskutoční v Modrom salóne Novej budovy Slovenského národného divadla na Pribinovej 17 v Bratislave (ďalej len „divadelné predstavenie“) 3.4.2022 o 19:30 hod. a udelenie licencie na vysielanie v rozhlasových programových službách RTVS v celku aj po častiach a na zverejnenie v internetovom archíve na webe RTVS.

IDEC: 221-2710-3016-0011 (Fórum mladých autorov)

Harmonogram prípravy a realizácie divadelného predstavenia a výroby zvukového záznamu (ďalej len „harmonogram“):

3.4.2022	14:30 - 16:30 – skúška (vrátane zvukovej), miesto: Modrý salón, Nová budova SND
3.4.2022	17:00 - 18:00 - generálka, miesto: Modrý salón, Nová budova SND
3.4.2022	19:30 - 20:30 – divadelné predstavenie, miesto: Modrý salón, Nová budova SND

Základné údaje k divadelnému predstaveniu **Ste medzi nami**:

Autor hry: kolektív Divadla Zrakáč
Autor textov piesní: Zuzana Hrebičková
Autor hudby: Katarakta

Réžia, námet a dramaturgia: Matej Feldbauer, Pavol Viecha

Účinkujú: Zuzana Hrebičková, Martina Lužáková, Lucia Medveď Patáková, AnnaMária Janeková, Stanislav Slávo Sokol, Andrej Svetko, Peter Zbranek

Hudobné zoskupenie Katarakta: Zuzana Hrebičková, Peter Zbranek, Stanislav Sokol

Obvyklá dĺžka divadelného predstavenia: 90 min.

2. Združenie vyhlasuje, že od všetkých autorov, účinkujúcich, výkonných umelcov a iných nositeľov autorských práv (ďalej len „nositelia práv“) získalo a je oprávnené udeliť RTVS súhlas na použitie ich diel, umeleckých výkonov a iných predmetov ochrany (ďalej len „predmety ochrany“) spôsobom a v rozsahu podľa Článku III. tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany zohľadňujú skutočnosť, že organizátorom divadelného predstavenia je Združenie a výrobcom zvukového záznamu je RTVS. RTVS nie je povinná záznam odvysielať.

Článok II.

PRÁVA, POVINNOSTI a ZÁRUKY ZMLUVNÝCH STRÁN

1. RTVS:
 - a) Na vlastné náklady vyrobí zvukový záznam divadelného predstavenia, prípadne jeho častí. Zabezpečí technické a personálne kapacity potrebné pri výrobe zvukového záznamu a technické a personálne kapacity pre zvukovú postprodukciiu, zvukovú mixáž a strih zvukových záznamov.
 - b) RTVS je oprávnený skrátiť zvukový záznam pre potreby vysielania s ohľadom na to, aby tým nebola znížená jeho umelecká hodnota a/alebo nezasiahol do jeho podstaty/obsahu.
 - c) RTVS sa zaväzuje, že nepoužije zvukový záznam nad rámec udelenej licencie a bez predchádzajúceho písomného súhlasu Združenia ako sublicenciu k predmetu licencie, a to ani vo vzťahu k osobám v rámci jeho podnikateľskej skupiny (dcérske spoločnosti a pod.) a tiež neposkytne nosič so zvukovým záznamom, ani inú rozmnoženinu zvukového záznamu, tretej osobe a že bude zvukový záznam riadne archivovať.
2. Združenie:
 - a) Poskytne RTVS bezodplatne priestory, v ktorých bude skúška, generálka a divadelné predstavenie prebiehať, a príslušné priestory, na umiestnenie techniky RTVS pre výrobu zvukového záznamu, prípravu a realizáciu výroby zvukového záznamu, vrátane pripojenia do elektrickej siete a pod. Podľa potrieb RTVS umožní jeho technickým, produkčným zložkám a výrobnému štábu vstup do týchto priestorov a v prípade potreby im poskytne súčinnosť.
 - b) Zabezpečí a finančne vysporiada služby súvisiace s priebehom divadelného predstavenia (požiarnikov a pod.), teda aj v čase skúšky, generálky a realizácie divadelného predstavenia.
 - c) Zabezpečí, aby boli v priestoroch, kde bude divadelné predstavenie a výroba zvukového záznamu realizované dodržané všetky hygienické štandardy, nariadenia a predpisy súvisiace s pandémiou koronavírusu na Slovensku.
 - d) Zabezpečí bezodplatné parkovanie pre vozidlá RTVS na parkovisku Novej budovy SND v čase prípravy výroby zvukového záznamu a v časoch podľa harmonogramu.
 - e) Zabezpečí organizačnú a obsahovú stránku divadelného predstavenia pri dodržaní podmienok podľa tejto zmluvy. Zabezpečí účasť výkonných umelcov a účinkujúcich v čase a na mieste podľa harmonogramu v Článku I.
 - f) Zabezpečí, aby boli splnené všetky zákonné povinnosti vyplývajúce z toho, že je organizátorom divadelného predstavenia.
 - g) Poskytne RTVS všetky potrebné informácie týkajúce sa divadelného predstavenia, vrátane dramaturgických informácií a informácií a podkladov nevyhnutných na zvukové zaznamenanie divadelného predstavenia a vysielanie zvukového záznamu.

- h) Vyhlasuje, že v súlade s ustanoveniami Autorského zákona uzatvorilo licenčné zmluvy, resp. riadne získalo majetkové práva nositeľov práv k ich predmetom ochrany použitých v rámci divadelného predstavenia v súvislosti s ich použitím spôsobom a v rozsahu podľa Článku III. tejto zmluvy.
- i) Sa zaväzuje že riadne vysporiada majetkové práva nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany spôsobom a v rozsahu podľa Článku III. tejto zmluvy. Majetkové práva nositeľov práv združenie vysporiada tak, aby voči RTVS neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky nositeľov práv.
- j) Vyhlasuje a zaručuje, že nie je viazané žiadnou inou zmluvou, ktorá by bola v rozpore s právami poskytnutými RTVS podľa tejto zmluvy.
- k) Je povinné nahradiť RTVS prípadnú škodu, ktorá RTVS vznikne porušením záväzku/povinností alebo vyhlásení podľa tejto zmluvy zo strany Združenia. Združenie je povinné uhradiť škodu najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa, kedy mu RTVS vznik škody oznámil.

Článok III.

POSKYTNUTIE LICENCIE

1. Združenie týmto v zmysle vyhlásenia podľa Článku I. bod 2 poskytuje RTVS súhlas/sublicenciu na zaznamenanie predmetov ochrany - diel, výkonov účinkujúcich, výkonných umelcov a iných nositeľov autorských práv, na výrobu zvukového záznamu a na rozhlasové vysielanie diel, výkonov účinkujúcich, výkonných umelcov a iných nositeľov autorských práv. Rozhlasovým vysielaním sa rozumie verejný prenos uskutočňovaný RTVS, a to i v prípade, ak ho technicky zabezpečuje iná osoba pod vedením RTVS a na jej zodpovednosť, vrátane káblového vysielania (káblovej retransmisie) a vysielania pomocou satelitu. Za rozhlasové vysielanie sa pre účely tejto zmluvy považuje aj sprístupňovanie vysielania prostredníctvom siete internet (webcasting, streaming) a sprístupňovanie archívnych programov RTVS prostredníctvom elektronickej siete internet (downloading, on demand, podcast), resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií).
2. RTVS je v rámci rozsahu licencie oprávnený použiť časti zvukových záznamov (s predmetmi ochrany) v rámci spravodajstva a dokumentaristiky a/alebo programových upútaviek a na tieto účely je oprávnený zvukové záznamy spracovať/upraviť, spojiť s iným dielom a/alebo zaradiť do súborného diela, a to bez množstevného, časového, teritoriálneho alebo iného vecného obmedzenia.
3. Licenciu Združenie poskytuje RTVS ako nevýhradnú, bez časového a vecného obmedzenia, pre územie Slovenskej republiky na vysielanie zvukového záznamu divadelného predstavenia a na zverejnenie na webe RTVS.
4. Združenie sa zaväzuje, že zabezpečí, aby divadelné predstavenia, podanie výkonu účinkujúcich, výkonných umelcov a iných nositeľov autorských práv resp. ich vystúpenie neobsahovalo skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, dobrým menom alebo dobrou povestou RTVS alebo ktoré by mohli byť v rozpore so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene z.č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov.
5. V prípade, že porušením záväzku uloženého v bode 4 tohto článku bude zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiu, súdu alebo iného štátneho orgánu, právoplatne uložená RTVS pokuta alebo iná sankcia, je združenie povinné túto zaplatiť v lehote do 3 dní od právoplatnosti takéhoto rozhodnutia, rozsudku alebo uznesenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak si autori, účinkujúci, výkonní umelci a iní nositelia autorských práv uplatnia voči RTVS akékoľvek nároky z titulu nedodržania záväzkov združenia podľa tejto zmluvy, združenie sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí.
7. Zmluvné strany sú povinné poskytovať si navzájom súčinnosť pri plnení tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú potrebné pre ich spoluprácu alebo by mohli mať vplyv na ich spoluprácu.

8. Zmluvné strany majú v bode 1 a 2 tohto článku vymedzené povinnosti a záväzky, ktoré sa zaväzujú za danú časť spolupráce zabezpečiť samostatne, bez nárokovania si odplaty vo vzťahu k druhej zmluvnej strane.
9. Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použije na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so Štátom, Zmluva č. MK – 57/2017/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2018 – 2022 a jej príslušných dodatkov.

Článok IV.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve sú zmluvné strany oprávnené vyhotoviť výlučne písomným spôsobom po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a Autorského zákona v ustanoveniach týkajúcich sa práv duševného vlastníctva a s nimi súvisiacich.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. RTVS je oprávnená od zmluvy odstúpiť v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v platnom znení.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto Zmluvu podľa ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel Zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Zmluvné strany sa dohodli, že sa ich vzájomné právne vzťahy vzniknuté z plnenia predmetu zmluvy v období od 3.4.2022 do dňa účinnosti tejto zmluvy primerane spravujú ustanoveniami tejto zmluvy.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že ju uzatvárajú na základe svojej slobodnej, určitej, dobrovoľnej a vážnej vôle. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola podpísaná a uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za Združenie:

Za RTVS:

Mgr. Zuzana Hrebičková,
predseda

Mgr. Michal Dzurjanin
riaditeľ Sekcie program. služieb SRO
Rozhlas a televízia Slovenska